

## الرسم الإضافي لملى المعلومات إلكترونيًا حسب البرنامج الموحد

### ما هو ملئ المعلومات إلكترونيًا؟

في عام 2008، بدأ سريان قانون جديد يشترط على جميع المشروعات التجارية النظامية وكافة الوكالات الحكومية المحلية النظامية، والتي يطلق عليها "وكالات البرنامج الموحد" Unified Program Agencies (UPA) أن تستخدم الإنترنت لملى المعلومات المطلوبة بموجب البرنامج الموحد والتي يتم ملؤها الآن باستخدام النماذج الورقية. وتتضمن هذه المعلومات بيانات المنشأة المتعلقة بالأنشطة النظامية الخاصة بالمواد الخطرة والمواد الكيميائية المخزونة وصهاريج التخزين تحت أو فوق الأرض وإنتاج المواد الخطرة، كما تتضمن أيضًا البيانات الخاصة بوكالات البرنامج الموحد (UPA) مثل عمليات التفتيش والإجراءات المتخذة للإلزام بالتنفيذ.

### متى يتوجب على المشروعات التجارية ملئ هذه المعلومات إلكترونيًا؟

يجب على جميع المشروعات التجارية النظامية وكذا وكالات البرنامج الموحد (UPA) في ولاية كاليفورنيا أن تستخدم الإنترنت في ملئ هذه المعلومات بحلول 1 يناير 2013. وفي سبتمبر 2009، سيتولى أوائل المستخدمين ممن يقومون بملء هذه البيانات إلكترونيًا استخدام النظام الذي يغطي الولاية بالكامل والذي يطلق عليه "نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا" California Environmental Reporting System (CERS). وبناء على التوقيت الذي يمكن لوكالات البرنامج الموحد (UPA) التي تتبعها أن تستقبل البيانات من نظام الولاية، سيتم تحديد الوقت الذي سيتوجب فيه ملئ المعلومات إلكترونيًا وسيصبح من غير الممكن استخدام الملفات الورقية. وبعد أن يصبح نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS) متاحًا، يجوز للمشروعات التجارية استخدامه بصفة تطوعية من أجل الدخول عليه وحفظ معلومات الملفات الخاصة بها ولكن قد يتوجب عليها أيضًا طباعة النماذج الورقية من نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS) لتقديمها إلى وكالات البرنامج الموحد (UPA) التي تتبعها. وإذا لم تقم وكالات البرنامج الموحد (UPA) المحلية التي تتبعها بالاتصال بك لإبلاغك بمعلومات تتعلق باستخدام نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS)، فإننا نوصي بأن تقوم المشروعات التجارية بالاتصال بوكالات البرنامج الموحد (UPA) المحلية التابعة لها للحصول على معلومات إضافية.

### ما هي الرسوم الإضافية لملى المعلومات إلكترونيًا وما قيمتها؟

الآن، تدفع جميع المشروعات النظامية رسماً إضافياً للولاية يبلغ حده الأدنى 24 دولارًا أمريكيًا ويسدد هذا الرسم إلى وكالات البرنامج الموحد (UPA). ولسداد تكاليف تطبيق نظام ملئ المعلومات إلكترونيًا على مستوى الولاية، قامت الهيئة التشريعية بفرض زيادة مؤقتة على الحد الأدنى للرسوم الإضافية بنسبة 25 دولارًا أمريكيًا سنويًا وذلك لمدة ثلاث سنوات. وسوف تستخدم هذه الأموال في تطوير النظام وإتاحته للجمهور والتدريب عليه وكذا للدعم الفني لوكالات البرنامج الموحد (UPA) بحيث يمكنها استقبال المعلومات إلكترونيًا. ويعني هذا أن مبلغ الحد الأدنى للرسوم الإضافية المدفوعة للولاية سوف يزيد من 24 دولارًا أمريكيًا سنويًا إلى 49 دولارًا أمريكيًا سنويًا. وسوف تقوم "وكالات البرنامج المعتمد الموحد" Certified Unified Program Agencies (CUPA) – التي تتبعها بإضافة هذا الرسم الإضافي الخاص بملئ المعلومات إلكترونيًا إلى فواتيرك السنوية الثلاثة القادمة. وسوف تستمر في سداد رسم الولاية الإضافي إلى وكالات البرنامج الموحد (UPA) التي تتبعها علاوة على رسوم وكالات البرنامج الموحد (UPA) المحلية.

### كيف يتسنى لملى المعلومات إلكترونيًا أن يكون عوناً لمشروعاتك التجارية؟

سيصبح ملئ المعلومات إلكترونيًا خلال الإنترنت في كافة أنحاء الولاية ما يلي:

- سيصبح من السهل على المشروعات النظامية أن تقوم بحفظ وتحديث معلوماتها النظامية.
- سيتمكن المستشارون البيئيون من التقدم بطلبات إلكترونية للمشروعات التجارية.
- سيصبح من السهل على المشروعات ذات الأنشطة المتعددة أن تقدم طلباتها في مكان واحد من خلال نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS).
- سوف توفر المشروعات التجارية الوقت حيث إنها لن تقوم بمعالجة وإعادة إدخال البيانات المتوافرة في نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS).
- يمكن للمشروعات التجارية توفير المساحة المخصصة لتخزين الأوراق لأنها سيتاح لها ملف إلكتروني بديلاً عن ذلك.
- يمكن للوكالات ذات العلاقة أن تتعامل مع هذه المعلومات في أي وقت مما يوفر على المشروعات التجارية ما قد يشترط من تكرار تقديم الملفات.

### كيف يبدأ المشروع التجاري؟

أولاً، تحدث إلى وكالات البرنامج الموحد (UPA) المحلية التي تتبعها، حيث سيكون لديها معلومات أكثر حول الشروط والمواعيد المحلية. كما ستقوم وكالات البرنامج الموحد (UPA) بتقديم المعلومات من خلال برامجها المحلية للتواصل مع المشروعات التجارية وذلك أثناء تطبيق نظام ملئ المعلومات إلكترونيًا عبر الولاية. وسيتم وضع صفحات للمساعدة ومعالجات وحلقات تعليمية على الإنترنت في نظام ملئ المعلومات البيئية في كاليفورنيا (CERS) مع بداية عام 2010. وأخيراً، يقوم موقع وكالة حماية البيئة في كاليفورنيا California Environmental Protection Agency (CalEPA) بوضع المعلومات حول شروط ملئ المعلومات إلكترونيًا وسوف توضع هذه المعلومات على صفحة الويب الخاصة بملء المعلومات إلكترونيًا على الرابط [www.calepa.ca.gov/CUPA](http://www.calepa.ca.gov/CUPA). وينبغي عليك الرجوع إلى موقع الويب لوكالات البرنامج الموحد (UPA) المحلية بالإضافة إلى هذا الرابط للحصول على معلومات إضافية.

تتاح المعلومات المذكورة في ثنايا هذه النشرة باللغات التالية على موقع الويب لوكالة حماية البيئة في كاليفورنيا (CalEPA): الإسبانية والعربية والهندية والأردية والفارسية والروسية والصينية والكورية والتالوجية والتايلاندية واللاوسية.